

Ο ΤΡΙΣΑΓΙΟΣ ΥΜΝΟΣ

(κείμενο ευχής πριν από την ψαλμώδηση του Τρισαγίου ύμνου):

«Ὁ Θεὸς ὁ ἅγιος, ὁ ἐν ἁγίοις ἀναπαυόμενος, ὁ τρισαγίῳ φωνῇ ὑπὸ τῶν Σεραφίμ ἀννυμνούμενος καὶ ὑπὸ τῶν Χερουβὶμ δοξολογούμενος καὶ ὑπὸ πάσης ἐπουρανίου Δυνάμεως προσκυνούμενος· ὁ ἐκ τοῦ μὴ ὄντος εἰς τὸ εἶναι παραγαγὼν τὰ σύμπαντα· ὁ κτίσας τὸν ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα σὴν καὶ ὁμοίωσιν καὶ παντὶ σου χαρίσματι κατακοσμήσας· ὁ διδοὺς αἰτοῦντι σοφίαν καὶ σύνεσιν καὶ μὴ παρορῶν ἁμαρτάνοντα, ἀλλὰ θέμενος ἐπὶ σωτηρίᾳ μετάνοιαν· ὁ καταξιώσας ἡμᾶς τοὺς ταπεινοὺς καὶ ἀνάξιους σου καὶ ἐν τῇ ὥρᾳ ταύτῃ στήναι κατενώπιον τῆς δόξης τοῦ ἁγίου σου Θυσιαστηρίου καὶ τὴν ὀφειλομένην σοι προσκύνησιν καὶ δοξολογίαν προσάγειν· Αὐτός, Δέσποτα, πρόσδεξαι καὶ ἐκ τοῦ στόματος ἡμῶν τῶν ἁμαρτωλῶν τὸν τρισάγιον ὕμνον καὶ ἐπίσκεψαι ἡμᾶς ἐν τῇ χρηστότητί σου. Συγχώρησον ἡμῖν πᾶν πλημμέλημα ἐκούσιόν τε καὶ ἀκούσιον· ἁγίασον ἡμῶν τὰς ψυχὰς καὶ τὰ σώματα· καὶ δὸς ἡμῖν ἐν ὁσιότητι λατρεύειν σοι πάσας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς ἡμῶν· πρεσβείαις τῆς ἁγίας Θεοτόκου καὶ πάντων τῶν Ἀγίων, τῶν ἀπ' αἰῶνός σοι εὐαρεστησάντων. Ὅτι ἅγιος εἶ, ὁ Θεὸς ἡμῶν, καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν».

(μετάφραση ευχής):

«Ὁ ἅγιος Θεός, εσύ που βρίσκεις ἀνάπαυση στους ἁγίους, που σε ἀννυμνοῦν τα Σεραφίμ καὶ σε δοξολογοῦν τα Χερουβίμ καὶ σε προσκυνεῖ κάθε ἐπουράνια δύναμη· που ἀπὸ το μηδέν δημιουργήσες τα σύμπαντα· που ἐπλάσες τὸν ἄνθρωπο “κατ' εἰκόνα καὶ καθ' ὁμοίωσιν” δική σου καὶ τὸν στόλισες με κάθε σοφία καὶ φρονιμάδα καὶ δὲν παραβλέπεις ὅποιον ἁμαρτάνει, ἀλλὰ ὅρισες νὰ ὑπάρχει μετάνοια γιὰ νὰ σωθεῖ· που αξίωσες ἐμᾶς τοὺς ταπεινοὺς καὶ ἀνάξιους δούλους σου αὐτὴν ἐδῶ τὴν ὥρα νὰ σταθούμε μπροστὰ στὴ δόξα τῆς ἁγίας σου Τράπεζας καὶ νὰ προσφέρουμε τὴν προσκύνηση καὶ τὴ δοξολογία που σοὶ πρέπει· εσύ, Δέσποτα, δέξου κι ἀπὸ ἐμᾶς τοὺς ἁμαρτωλοὺς τὸν Τρισάγιο ὕμνο, κι ἔλα κοντὰ μας μέσα στὴν καλωσύνη σου· συγχώρεσέ μας κάθε ἀμάρτημα θελημένο ἢ ἀθέλητο· ἁγίασε τὶς ψυχές μας καὶ τὰ σώματα· καὶ δώσε μας καθαροὶ καὶ ἅγιοι νὰ σε λατρεύουμε σε ὅλη μας τὴ ζωὴ· με τὶς πρεσβείες τῆς ἁγίας Θεοτόκου καὶ ὅλων τῶν Ἀγίων, που ἔκαμαν τὸ θέλημά σου ἀπὸ τότε που ὑπάρχει ὁ κόσμος. Γιατί ἅγιος εἶσαι ὁ Θεός μας κι ἐμεῖς ἐσένα δοξάζουμε, τὸν Πατέρα, τὸν Υἱὸ καὶ τὸ Ἅγιο Πνεῦμα, τώρα καὶ πάντα καὶ στους ἀτελεύτητους αἰῶνες. Ἀμήν».